



# MESTO KOLÁROVO

## Mestský úrad, Kostolné nám.1

---

Na 40. zasadnutie Mestského zastupiteľstva

Dňa: 09.06.2014

K bodu rokovania číslo: 20/c

**Žiadosť o osobitné užívanie / prenájom / verejného priestranstva  
v k. ú. Kolárovo, časť pozemku parc. č. 838/1**

Žiadateľ: Ladislav Čižmár, COFFEE HOUSE, Nábřežná 4810/12, 940 01 Nové Zámky

**Predkladá:**

Ing. Imrich Mészáros  
Vedúci OVaŽP

**Spracovala:**

Marta Kürtiová

**Uložené prejednať v komisiách:**

- výstavby a ÚP
- podnikateľskej, poľnohospodárstva a RR

**Materiál obsahuje:**

- žiadosť
- situačný plán
- dôvodovú správu

## **N á v r h n a u z n e s e n i e**

### **Mestské zastupiteľstvo v Kolárove**

#### **A./ berie na vedomie, že**

1./ Mesto Kolárovo zverejnilo zámer na priamy prenájom verejného priestranstva v k.ú. Kolárovo, časť pozemku parc.č.838/1 na Kostolnom námestí vo výmere 6 m<sup>2</sup> za účelom zriadenia a prevádzkovania terasy pred obchodnou jednotkou so súp.č. 881.

Na zverejnený zámer podal žiadost': Ladislav Čižmár, COFFEE HOUSE, bytom Nové Zámky, Nábrežná 4810/12.

#### **B./ schvaľuje - neschvaľuje**

1./ **uzatvorenie zmluvy o osobitnom užívaní, prenájme verejného priestranstva** v k.ú. Kolárovo, časť pozemku parc. č.838/1 na Kostolnom námestí vo výmere 6 m<sup>2</sup>, za cenu 0,0822 €/m<sup>2</sup>/deň, za každý aj neúplný m<sup>2</sup> a každý aj neúplný deň, **so žiadateľom: Ladislav Čižmár COFFEE HOUSE, bytom Nové Zámky, Nábrežná 4810/12**, za účelom zriadenia a prevádzkovania terasy pred obchodnou jednotkou so súp.čísлом 881, na dobu neurčitú, s jednomesačnou výpovednou lehotou, s účinnosťou od nasledujúceho dňa po zverejnení zmluvy na webovom sídle mesta.

### **Határozati javaslat**

#### **Gúta Város Képviselő-testülete**

##### **A./ tudomásul veszi, hogy**

1./ Gúta Város kinyilvánította bérbeadási szándékát a Gúta kataszterében lévő Templom tér 838/1 helyrajzi számú parcella egy részére 6 m<sup>2</sup> terjedelemben terasz működtetése, üzemeltetése céljából. / volt pizzéria előtti terasz /.

Ezen szándékra kérvényt adott be: Čižmár Ladislav, COFFEE HOUSE vállalkozó.

Székhelye: Érsekújvár, Vasútsor 4810/12 sz.

##### **B./ jóváhagyja – nem hagyja jóvá**

1./ **a közterület sajátos használatára vonatkozó szerződés megkötését**, melynek tárgya: közterület bérlése Gúta kataszterében – a 838/1 helyrajzi számú parcella egy része 6 m<sup>2</sup> terjedelemben négyzetméterenkénti, napi 0,0822 euro adó ellenében - minden megkezdett nap és minden megkezdett négyzetméterért - **a kérvényezővel: Čižmár Ladislav, COFFEE HOUSE vállalkozóval, lakhelye Érsekújvár, Vasútsor 4810/12 sz., / az elmúlt időben kiépített / terasz működtetése, üzemeltetése céljából**. A szerződés érvényessége meghatározatlan időre szól, felmondási idő egy hónap. A közterület használatáról szóló szerződés a város honlapján kerül a nyilvánosság elé, és a nyilvánosságra hozás utáni nappal lesz hatályos.

### **Dôvodová správa**

Predmetná žiadost' o osobitnom užívaní, prenájme verejného priestranstva bola predložená na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Kolárove v súlade so VZN mesta Kolárovo o miestnej dani za užívanie verejného priestranstva č. VZN 18/2013.

V tomto nariadení MsZ § 7 bod c./ odsek 1 miestna daň za užívanie verejného priestranstva v zastavanej časti mesta Kolárovo bola stanovená v hodnote 0,0822 € za každý aj neúplný m<sup>2</sup> / každý aj neúplný deň.

### **Vysvetlivky**

Rozhoduje sa na základe VZN mesta Kolárovo o miestnej dani za užívanie verejného priestranstva č. VZN 18/2013, § 7 bod c./ odsek 1. Výška dane za užívanie verejného priestranstva v zastavanej časti mesta Kolárovo je stanovená v hodnote 0,0822 € za každý neúplný m<sup>2</sup> / každý aj neúplný deň.

Na výzvu doručil žiadost' pán Ladislav Čižmár COFFEE HOUSE, bytom Nové Zámky, Nábrežná 4810/12.

Iny. Miroslav  
Štráboš Neant

LADISLAV ČIŽMÁR COFFEE HOUSE, NÁBREŽNÁ 4810/12, 940 01 NOVÉ ZÁMKY

Žiadateľ: Meno a priezvisko, bydlisko

<b>Mestský úrad Kolárovo</b>	
Došlo dňa: - 7 APR. 2014	Registratúrna značka:
Podacie číslo: 1818/2014	Skartačný znak a lehota:
Prílohy:	Vybavuje:

Mesto Kolárovo  
Mestské zastupiteľstvo  
Kostolné nám. 1  
946 03 Kolárovo

Vec: **Žiadosť o osobitné užívanie / prenájom / verejného priestranstva**

Predajné zariadenia, terasy, prenosné garáže

Podpísaný,-á ..... LADISLAV ČIŽMÁR COFFEE HOUSE

bytom: ..... NÁBREŽNÁ 4810/12, 940 01 NOVÉ ZÁMKY

tel.č. / mobil ..... 0903/503-706

Vás žiadam o osobitné užívanie / prenájom / verejného priestranstva v k. ú. Kolárovo,

na ulici ..... KOSTOLNÉ NÁMESTIE ..... č. parcely ..... 838/1 ..... vo výmere ..... 6 m<sup>2</sup>

na dobu určitú ..... /

neurčitú .....

za účelom ..... VYBUDOVANIA A POUŽÍVANIA TERASY

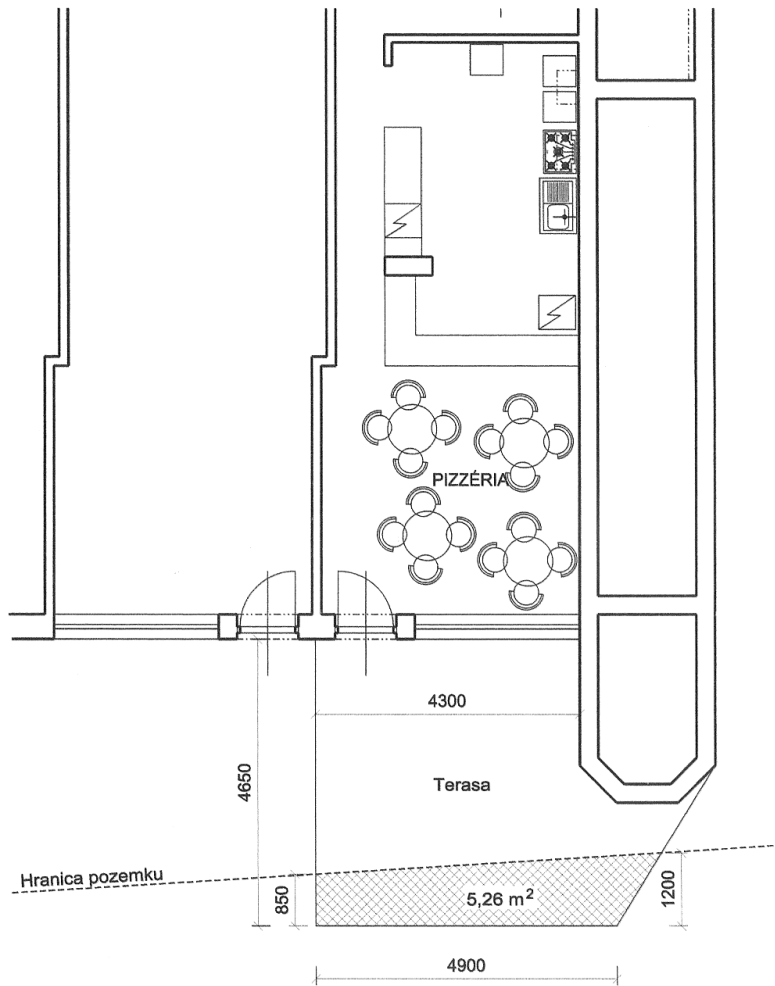
V Kolárove, dňa: ..... - 7 APR. 2014

Ladislav Čížmar  
**COFFEE HOUSE**  
Nábrežná 4810/12, 940 01 Nové Zámky  
IČO: 41 128 028, DIČ: 1028004351  
Prev.: Kostolné nám. 6, 946 03 Kolárovo

Podpis

Prílohy:

- fotokópia živnostenského listu / koncesnej listiny
- situačný plán, fotodokumentácia, mapa



Legenda:



Plocha na prenájom  
5,26 m<sup>2</sup>

## Potvrdenie / Igazolás

Mesto Kolárovo potvrdzuje, že /Gúta Város igazolja, hogy LADISLAV ČIŽMŔ COFFEE HOUSE,  
 bytom / lakhelye NABREŽŔVA' 4810/12 má - nemá ku dňu podania žiadosti voči  
 mestu nasledovné záväzky, nedoplatky: / tartozik - nemtartozik a városnak a kérvény beadása napjáig :

Druh záväzku voči mestu: / a tartozás fajtaja:	Výška záväzku, nedoplatku:  A tartozás összege	Meno, priezvisko, podpis pracovníka, pečiatka potvrdzujúceho oddelenia MsÚ dátum, (vrátane Kolbyt, s.r.o. /A tartozást igazoló személy neve, aláírása, pecsétje, dátum, a (KolByt Kft-t is beleértve
nedoplatky na dani za verejné priestranstvo tartozás közterület adóján	nem!	ku dňu: 15.5.2014 <i>Maťa Kürtiová</i> MESTSKÝ ÚRAD KOLÁROVO oddelenie výstavby a životného prostredia
nedoplatky za: / tartozás: daň za nehnuteľnosť / ingatlanadón daň za psa / kutyaadón poplatok za KO a DSO / hulladékadón ostatné miestne dane / más helyi adón	nem!	ku 15.5.2014 <i>Klára Vajkai, Katalin Samu, Anna Benčíková</i> MESTSKÝ ÚRAD Kostolné nám. 1 946 03 KOLÁROVO
záväzky z prenájmu samostat. budov, miestností, garáží v správe mesta hátralék a város kezeléségében lévő épület, helyiség, garázs bérletén	nem!	ku dňu 15.5.2014 <i>Eva Izsáková</i> MESTSKÝ ÚRAD Kostolné nám. 1 946 03 KOLÁROVO
záväzky z prenájmu za užívanie poľnohosp.pôdy, ostat.pozemkov a iný prenájom hátralék mezőgazdasági földterület és más területek bérletén	nem!	ku dňu 15.5.2014 <i>Anna Szabó</i> MESTSKÝ ÚRAD Kostolné nám. 1 946 03 KOLÁROVO
záväzky z prenájmu bytov vo vlastníctve mesta hátralék a város tulajdonában lévő lakás bérletén	nem!	ku dňu 15.05.2014 <i>Alžbeta Forróová - Kolbyt</i> MESTSKÝ ÚRAD Kostolné nám. 1 946 03 KOLÁROVO
nedoplatky za opatrovatelskú službu a rozvoz obedov tartozás a gondozószolgálat és ebédhordás térítésén	nem!	15.5.2014 <i>Bc. Alžbeta Jónasová</i> MESTSKÝ ÚRAD KOLÁROVO referát soc. starostlivosti a opatrovatelskej služby
záväzky za vystavené faktúry / tartozás számlafizetésén záväzky z titulu neuhradenej kúpnej ceny za predaj bytov tartozás lakás vételi árának térítésén	nem!	15.4.2014 <i>Eva Angyalová</i> MESTSKÝ ÚRAD Kostolné nám. 1 946 03 KOLÁROVO 021014776
záväzky z titulu neuhradenej kúpnej ceny za predaj nehnuteľ. tartozás ingatlanadáson	nem!	ku dňu 15.05.2014 <i>Zita Kulichová</i> MESTSKÝ ÚRAD Kostolné nám. 1 946 03 KOLÁROVO
záväzok z titulu neuhradeného stravného v ŠJ tartozás iskolai étkeztetés díjon		<i>Mgr. Anikó Morovičová</i> Mesto Kolárovo Mestský úrad Kostolné nám. 1, 946 03 Kolárovo

Potvrdenie tvorí súčasť žiadosti o OSOBITNÉ UŽÍVANIE / PRENÁJOM / VEREJNÉ O PRIESTRANSTVA  
 evidovanej pod č. zn. 1818/2014 zo dňa 7.4.2014 Ezen igazolás a KÖZTERÜLET BÉRLÉSE  
2014. 4. 7. -n kelt 1818/2014 számú kérelem részét képezi.